

FIEBRE DEL VALLE (COCCIDIOIDOMICOSIS)

Hoja informativa para personas con el virus de la inmunodeficiencia humana (VIH)

¿Qué es la Fiebre del Valle?

La Fiebre del Valle es una enfermedad que usualmente afecta los pulmones. Es causada por un hongo llamado *Coccidioides*. *Coccidioides* vive en la tierra. Una forma resistente del hongo puede vivir por mucho tiempo bajo condiciones ambientales adversas como el calor, el frío y la sequía, y se propaga a través de las esporas en el aire cuando la tierra se altera. Se estima que 150,000 infecciones causadas por *Coccidioides* ocurren cada año en los Estados Unidos, aunque más de la mitad de estas infecciones no producen síntomas.

¿Dónde se encuentra el hongo que causa la Fiebre del Valle?

El hongo que causa la Fiebre del Valle se encuentra en algunas áreas del sudoeste de los Estados Unidos y en algunas partes de México y América Central y del Sur. Las condiciones de tierra y clima en estas áreas permiten que el hongo crezca. En California, el hongo se encuentra en muchas zonas del Valle de San Joaquín (Valle Central).

¿Cómo es que las personas con VIH contraen la Fiebre del Valle?

Las personas con VIH se infectan con la Fiebre del Valle de la misma manera que todos los demás, por la inhalación de esporas de hongos. Las personas pueden contraer la Fiebre del Valle si respiran el polvo de la tierra que contiene esporas de hongos. Las esporas de hongos se transportan en el aire cuando la tierra que contiene el hongo se altera por excavación, construcción o por fuertes vientos. Trabajadores de la construcción, trabajadores agrícolas, personal militar, arqueólogos y otras personas que respiran el polvo de la tierra en las zonas donde la Fiebre del Valle es común, pueden exponerse a las esporas de hongos.

¿Son las personas con VIH más propensas a infectarse con la Fiebre del Valle?

No. Las personas que están infectadas con VIH no son más propensas a ser infectadas con el hongo que causa la Fiebre del Valle. Sin embargo, algunas personas con VIH que fueron infectadas con la Fiebre del Valle en el pasado pueden enfermarse si su sistema inmunológico se debilita y una infección pasada, que había permanecido latente en el cuerpo, se reactiva.

¿Cómo pueden saber las personas con VIH si tienen Fiebre del Valle?

La mayoría de las personas que tienen síntomas desarrollan una enfermedad similar a la gripe con tos, fiebre, dolor de pecho, dolor de cabeza, dolores musculares y cansancio. A veces afecta otras partes del cuerpo como el cerebro, los huesos, la piel u otros órganos.

¿Qué deben hacer las personas con VIH si creen que tienen la Fiebre del Valle?

Si usted tiene síntomas de la Fiebre del Valle, busque atención médica de inmediato. Asegúrese de decirle a su doctor si alguna vez vivió o viajó a una zona donde la Fiebre del Valle es común.

¿Cómo se trata la Fiebre del Valle en personas con VIH?

Hay una gran variedad de medicamentos antifúngicos orales e inyectables para el tratamiento de la Fiebre del Valle. Su doctor decidirá el mejor tratamiento para usted y determinará cuánto tiempo tiene que estar bajo el mismo. Algunas personas con Fiebre del Valle tienen que estar bajo tratamiento de por vida, para evitar que la enfermedad vuelva a ocurrir.

¿Reaccionan las personas con VIH que contrajeron la Fiebre del Valle de manera diferente a otras personas?

Cualquier persona con un sistema inmunológico debilitado está en riesgo de enfermarse gravemente con la Fiebre del Valle. Las personas con VIH están en riesgo de contraer la Fiebre del Valle diseminada, que se extiende fuera de los pulmones hacia el cerebro, los huesos, la piel u otros órganos.

¿Puede una persona con VIH contagiarse de la Fiebre del Valle a través de una persona infectada?

No. La Fiebre del Valle no se transmite de una persona a otra.

¿Cómo pueden las personas con VIH protegerse contra la infección de la Fiebre del Valle?

Un sistema inmunológico fuerte es la mejor protección contra una enfermedad grave producida por la Fiebre del Valle. Una persona con VIH puede colaborar y protegerse a sí misma estando bajo el cuidado de un doctor y tomando todos los medicamentos recetados para el VIH.

La Fiebre del Valle es difícil de prevenir. Actualmente no existe una vacuna. Los esfuerzos para desarrollar una vacuna están en curso. Las personas con riesgo de contraer la Fiebre del Valle, o de contraer enfermedades graves, deben evitar la exposición al aire con polvo en las zonas donde la Fiebre del Valle es común. Las personas expuestas al polvo por su trabajo o actividades exteriores en estas áreas, deben considerar la protección respiratoria, como una máscara, durante estas actividades.

¿Dónde puedo obtener más información sobre la Fiebre del Valle?

El Departamento de Salud Pública de California y los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades tienen sitios Web con información en inglés sobre la Fiebre del Valle:

<http://www.cdph.ca.gov/HealthInfo/discond/Pages/Coccidioidomycosis.aspx>

<http://www.cdc.gov/fungal/coccidioidomycosis/>